



- (GB) INSTRUCTIONS. IMPORTANT! READ CAREFULLY. KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
 (DE) ANLEITUNG. WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN. ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.
 (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ. FONTOS INFORMÁCIÓ! KÉRJÜK ELOLVASNI ÉS MEGŐRIZNI.
 (RO) MANUAL DE UTILIZARE. CITIȚI CU ATENȚIE. IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.
 (SK) NÁVOD NA POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE. DŮLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.
 (CZ) NÁVOD K POUŽITÍ. PEČLIVĚ ČTĚTE. DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
 (UA) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ. ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.
 (SE) BRUKSANVISNING. LÄS NOGA. VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.
 (FR) MODE D'EMPLOI. LIRE ATTENTIVEMENT. IMPORTANT! CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.
 (IT) ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE ATTENTAMENTE. IMPORTANTE! CONSERVARE PER USI FUTURI.
 (ES) INSTRUCCIONES DE USO. LEER ATENTAMENTE. IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.
 (SI) NAVODILA ZA UPORABO. POZORNO PREBERITE. POMEMBNO! SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

GB Please retain in case of a complaint. How to act in case of a complaint: Notify immediately the seller of the ensuing situation: reklamacje@dajjar.pl
 The notification should include:
 - Batch number (given on the carton and/or in the operating manual),
 - Proof of purchase,
 - An exact description of the damage and/or photo.

RO Păstrați pentru reclamații. Procedura în cazul reclamațiilor:
 Raportați imediat problema la vânzător. Raportul trebuie să includă:
 reklamacje@dajjar.pl
 - Numărul lotului de producție (afiat pe cutie, produs și/sau manualul de utilizare),
 - Dovada achiziției,
 - Descrierea detaliată a deteriorării și/sau fotografii.

UA Зберегти на випадок скарги. Обробка скарги: reklamacje@dajjar.pl
 негайно повідомте про пошкоджені частини продавця. Заявка повинна містити:
 - Номер виробничої партії (міститься на коробці, виробі та /або інструкції по застосуванню),
 - Підтвердження покупки,
 - Точний опис пошкодження та /або фотографії

IT Conservare in caso di reclamo. Procedura in caso di reclamo: reklamacje@dajjar.pl
 Segnalare immediatamente l'accaduto al venditore. Il reclamo dovrebbe includere:
 - Numero di lotto di produzione (riportato sulla confezione, prodotto e/o istruzioni per l'uso),
 - Conferma d'acquisto,
 - Descrizione dettagliata del danno e/o foto.

DE Montageanleitung für den Fall einer Reklamation aufbewahren.
 - über an aufgetretenen Fehler den Händler unverzüglich benachrichtigen.
 -reklamacje@dajjar.pl
 - Die Meldung sollte enthalten: Produktionschargennummer, (auf der Karton Etikette platziert), Kaufbeleg,
 - Detaillierte Beschreibung des Schadens und/oder Fotos.

SK Uchovajte pre prípad reklamácie. Postup pri reklamáci: reklamacje@dajjar.pl
 Okamžite nahlaste vzniklou skutočnosť predajcovi. Oznámenie by malo obsahovať:
 - Číslo výrobného šarže (uvedené na kartone, produkte a/alebo návode na použitie),
 - Doklad o kúpe,
 - Presný popis poškodenia a/alebo fotografie.

SE Behåll för reklamationssändamål. Reklamationförfarande: reklamacje@dajjar.pl
 Anmäl omedelbart problem till säljaren. Anmälan bör innehålla:
 - Produktionsbatchnummer (finns på kartongen, produkten och/eller användarhandboken),
 - Köpbevis,
 - Detaljerad beskrivning av skadan och/eller foto.

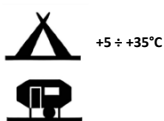
ES Conservar en caso de reclamación. Procedimiento en caso de denuncia:
 reklamacje@dajjar.pl
 Informe inmediatamente del incidente al vendedor. La queja debe incluir:
 - Número de lote de producción (incluido en la caja, producto y/o instrucciones de uso),
 - Confirmación de compra,
 - Descripción detallada de los daños y/o fotografías.

HU Kérem, tartsa meg a papírt reklamáció esetére! Reklamáció esetén történő eljárás:
 reklamacje@dajjar.pl
 Értesítse azonnal azt a kereskedelmi egységet, ahol a vásárlás történt.
 Az értesítés a következőket tartalmazza:
 - Gyártási szám (megtalálja a termék kartonján és/vagy használati útmutatójában),
 - Bizonylat a vásárlásról,
 - A károsodás pontos leírása és/vagy foto.

CZ Uchovajte pro případ reklamacie. Postup při reklamaci: reklamacje@dajjar.pl
 Okamžitě nahlaste vzniklou skutečnost prodejci. Oznámení by mělo obsahovat:
 - Číslo výrobní šarže (uvedené na kartonu, produktu a/nebo uživatelském manuálu),
 - Doklad o koupi,
 - Přesný popis poškození a/nebo fotografie.

FR À conserver en cas de réclamation. Procédure en cas de réclamation :
 reklamacje@dajjar.pl
 Signalez immédiatement l'incident au vendeur. La réclamation doit inclure :
 - Numéro de lot de production (inclus sur le carton, produit et/ou mode d'emploi),
 - Confirmation d'achat,
 - Description détaillée des dégâts et/ou photos.

SI Prosimo obdržite v primeru reklamacije. Kako reagirati v primeru pritožbe.
 Takoj obvestite prodajalca o nastali situaciji: reklamacje@dajjar.pl
 Obvestilo naj zajema:
 - Številka proizvodne serije (na kartonu/embalaži ali v navodilih za uporabo);
 - Dokazilo nakupu – račun;
 - Natančen opis napake in/ali fotografijo poškodbe



FURNITURE FOR OUTDOOR USE - CAMPING
 MOBEL FÜR DEN AUSSENGEBRAUCH - CAMPING
 BŰTOR KÜLTÉRI HASZNÁLATRA - KEMPING
 MOBILIER PENTRU UZ EXTERIOR - CAMPING
 NÁBYTOK NA VONKAŠIE POUŽITIE - KEMPING
 NÁVĚTKY PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ - KEMPING
 МЕБЕЛІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НА ВІДКРИТОМУ ПОВІТРІ - КЕМПІНГ
 MÖBEL FÖR UTMOMHUSBRUK - CAMPING
 MEUBLE POUR USAGE EXTÉRIEUR - CAMPING
 MOBILIE PER USO ESTERNO - CAMPEGGIO
 MUEBLE PARA USO EXTERIOR - CAMPING
 POHIŠTVO ZA ZUNANJO UPORABO - KAMPIRANJE



PROTEKTÍKÁ PRO MOUŠLUKRE
 VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN
 VÉDÉ A NEVESSÉGŐT
 PROTEJÁTI DE UMIDITATE
 CHRÁNĚTE PRED VLHKOŠTŮ
 CHRÁNIT PRED VLHKOŠTÍ
 ЗАХИЩАЙТЕ ВІД ВОЛОГИ
 SKYDDAS MOT FUKT
 PROTÉGERE DE L'HUMIDITÉ
 PROTEGERE DALL'UMIDITÀ
 PROTEGER DE LA HUMEDAD
 ŠČITITI PRED VLAGO



REMOVE THE CANOPY DURING STRONG WIND
 BEI STARKEN WIND DEN SCHIRM ABNEHMEN
 ERŐS SZÉL ESETÉN TÁVOLÍTSA EL A TETŐ
 SCOTEATI ACOPERIS ÎN TIMPUL VÂNTULUI
 PRI SILNOM VETRE ZLOŽTE STRIEŠKU HOJDAČKY
 PŘI SILNÉM VĚTRU SUNDĚTE STRÍŠKU HOUPÁČKY
 ЗАХИТИТИ НАВИС ПІД ЧАС СИЛЬНОГО ВІТРУ
 TA AV TAKET VID STARK WIND
 RETIREZ LE TOIT EN CAS DE VENT FORT
 RIMUOVERE IL TETTOCCO IN CASO DI VENTO FORTE
 RETIRE EL TOLDO EN CASO DE VIENTO FUERTE
 V PRIMERU MOČNEGA VETRA ODSTRANITE BALDAHIN GUGALNICE.

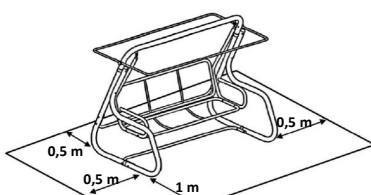
THE SWING IS NOT A TOY. CHILDREN CAN ONLY USE THE SWING UNDER THE SUPERVISION OF ADULTS
 DIE SCHAUKEL IST KEIN SPIELZEUG. DIE SCHAUKEL KANN VON DEN KINDERN NUR UNTER AUFSICHT VON ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN
 A HINTA NEM JÁTÉK. A GYERKEK CSAK FELNŐTT FELÜGYELETTEL HASZNÁLHATJÁK A HINTÁT
 BALANSOAR NU ESTE O JUCĂRIE. COPILII POT FOLOSI BALANSOAR NUMAI SUB SUPRAVEGEREA ADULȚILOR
 HOJDAČKA NIE JE HRAČKA. DETI MÔŽU HOJDAČKU POUŽIvať LEN POD DOHĽADOM DOSPELÉ OSOBY
 HOUPÁČKA NENÍ HRAČKA. DĚTI MOHOU HOUPÁČKU POUŽIVAT POUZE POD DOHLEDEM DOSPĚLÉ OSOBY
 ГОЙДАЛКА НЕ Ї ГРАШКО. ДІТИ МОЖУТ КОРИСТУВАТИСЯ ГОЙДАЛКОЮ ЛИШЕ ПІД НАГЛЯДОМ ДОРОСЛИХ
 GUNGAN ÄR INTE EN LEKSAK. BARN FÅ ANVÄNDA GUNGAN ENDAST UNDER VUXENS ÖVERVAKNING
 LA BALANCEE N'EST PAS UN JOUET. LES ENFANTS PEUVENT UTILISER LA BALANCEE UNIQUEMENT SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE
 IL DONDOLLO NON È UN GIOCATTOLO. I BAMBINI POSSONO UTILIZZARE IL DONDOLLO SOLO SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO
 EL BALANCÍN NO ES UN JUGUETE. LOS NIÑOS SOLO PUEDEN USAR EL BALANCÍN BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO
 GUGALNICA NI IGRAČA. OTROCI LAHKO UPORABLJAJU GUGALNICO SAMO POD NADZOROM ODRASLE OSEBE



CLEAN WITH WATER
 MIT WASSER REINIGEN
 VÍZSEL TÍSZÍTÁSA
 CURĂȚĂȚI CU APĂ
 ČISTITE VODOU
 ČISTIT VODOU
 ЧИСТИТИ ВОДОЮ
 RENGÖR MŊD VATTEN
 NETTOYER L'EAU
 PULIRE CON ACQUA
 LIMPIAR CON AGUA
 ČISTITE Z VODO

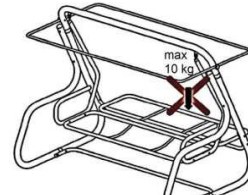


PLACE ON A FLAT SURFACE
 AUF EINER EBENEN FLÄCHE PLATZIEREN
 LAPOS FELÜLTRE HELYEZZE
 ASEZATI PE O SUPRAFAȚĂ PLANĂ
 POLOŽTE NA ROVNÝ PŮVRCH
 POLOŽTE NA ROVNÝ POVRCH
 STAŤTE NA RAVNÝ PŮVRCHU
 PLACERA PĚ EN PLAN YTA
 PLACER SUR UNE SURFACE PLATE
 POZICIONARE SU UNA SUPERFICIE PIANA
 COLOCAR EN UNA SUPERFICIE PLANA
 POSTAVITE NA RAVNO POVRŠINO



SAFETY AREA OF SWING.
 SCHAUKEL-SICHERHEITSGEZONNE.
 A HINTA BIZTONSÁGI ZÓNÁJA.
 ZONA DE SIGURANȚĂ A BALANSOAR
 BEZPEČNOSTNÁ ZÓNA HOJDAČKY
 ZÓNA BEZPEKNI GOJDAČKI.
 SIKERHETSGEZONNE FÖR GUNGAN.
 LA ZONE DI SICUREZZA DELLA BALANCEE.
 LA ZONA DI SICUREZZA DEL DONDOLLO.
 LA ZONA DE SEGURIDAD DEL BALANCÍN.
 VARNOSTNA CONA GUGALNICE.

- THE 10 KG LOAD APPLIES TO THE EDGE OF THE SEAT UNFOLDED TO THE HORIZONTAL POSITION. IN CASE OF EXCEEDING THE MAX LOAD THERE IS A RISK OF UNFASTENING THE SEAT'S PRIMARY SPRINGS.
 - DIE LAST 10 KG BETRIFFT DIE KANTE DES SITZES IM LIEGEPOSITION. IM FALLE DER ÜBERSCHREITUNG DER MAXIMALEN LAST BESTEHET ES RISIKO, DASS DIE HAUPTFEDERN HERAUSGEHEN.
 - A 10 KG TERHELES A FEKVŐ HELYZETBÉ ÁLLÍTOTT ÜLÉS SZÉLÉRE VONATKOZIK. A MAXIMÁLIS TERHELES TŰLLÉPÉSE ESETÉN FENNALL A FŐ ÜLÉSRUGÓK KIOLDÓDÁSÁNAK VESZÉLYE.
 - GREUTATEA MAXIMĂ DE 10 KG SE APLICĂ LA MARGINEA ȘEZUTULUI EXTINS ÎN POZIȚIE ORIZONTALĂ. ÎN CAZUL DEPĂȘIRII SARCINII MAXIME, EXISTĂ RISCUL DE A SE DESPRINDE ARCURILE PRINCIPALE ALE ȘEZUTULUI.
 - ZATÄŽENIE 10 KG SA TYKA OKRAJŮV SEDADLA V MOMENTE, KEDY JE SEDADLO HOUPÁČKY ROZLOŽENÉ DO LEŽACEJ POLOHY. V PŘÍPADE PŘEKROČENÍ TOHTO MAXIMÁLNĚHO ZATÄŽENÍ OKRAJŮV HROZÍ UVOLNĚNIE HLAVNÝCH PRUŽIN SEDADLA.
 - ZATÍŽENÍ 10 KG SE TYKÁ OKRAJŮV SEDADLA V MOMENTĚ, KDY JE SEDADLO HOUPÁČKY ROZLOŽENO DO LEŽICÍ POLOHY. V PŘÍPADE PŘEKROČENÍ TOHTO MAXIMÁLNÍHO ZATÍŽENÍ OKRAJŮV HROZÍ UVOLNĚNÍ HLAVNÍCH PRUŽIN SEDADLA.
 - НАВАТАЖЕННЯ 10 КГ СТОСУЄТЬСЯ КРАЮ СІДІННЯ, РОЗКЛАДНОГО В ЛЕЖАНЦЕ ПОЛОЖЕННЯ. У РАЗІ ПЕРЕВИЩЕННЯ МАКСИМАЛЬНОГО НАВАТАЖЕННЯ ІСНУЄ РИЗИК ВИХОДУ ОСНОВНИХ ПРУЖИН СІДІННЯ З КРИПЛЕНЬ.
 - 10 KG BELASTNING GÄLLER KANTEN AV SITSEN I LIGGANDE POSITION. VID ÖVERSKRIDANDE AV MAXBELASTNINGEN FINNS RISK FÖR ATT SITSENS HUVUDFÄDRAR LÖSNAS.
 - LA CHARGE DE 10 KG CONCERNE LE BORD DU SIÈGE EN POSITION ALLONGÉE. SI LA CHARGE MAXIMALE EST DÉPASSÉE, IL EXISTE UN RISQUE DE DÉCONNEXION DES RESSORTS PRINCIPAUX DU SIÈGE.
 - IL CARICO DI 10 KG SI RIFERISCE AL BORDO DEL SEDILE IN POSIZIONE SDRAIATA. SE SI SUPERA IL CARICO MASSIMO, ESISTE IL RISCHIO DI SGANCIO DELLE MOLLE PRINCIPALI DEL SEDILE.
 - LA CARGA DE 10 KG SE REFIERE AL BORDE DEL ASIENTO EN POSICIÓN TUMBADA. SI SE EXCEDE LA CARGA MÁXIMA, EXISTE EL RIESGO DE DESCONEXIÓN DE LOS RESORTES PRINCIPALES DEL ASIENTO.
 - OBREMENTEV 10 KG SE NANAŠA NA ROB SEDEŽA V LEŽEČEM POLOŽAJU. V PRIMERU PREKORAČITVE NAVČEJE OBREMENTEVA OBSTAJA NEVARNOST IZPADA GLAVNIH VZMETI SEDEŽA.



GB Store the cushions in a dry and well-ventilated place.
 After unpacking, fluff up the cushions.

SK Podušky skladujte na suchom a vzdušnom mieste.
 Po vybalení treba podušky rukou naklepať a riadne pretrepať.

FR Rangez les coussins dans un endroit sec et aéré.
 Après le déballage, secouez les coussins et tapez dessous pour les aplatir.

DE Die Auflagen sollten an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahrt werden.
 Nach dem Auspacken sollten die Auflagen mit offener Hand abgeklopft werden.

CZ Podušky skladujte na suchém a vzdušném místě.
 Po vybalení je třeba podušky rukou naklepat a řádně pretřepat.

IT Conservare i cuscini in un luogo asciutto e ventilato.
 Dopo aver disballato, scuotere i cuscini e picchiettarli per appiattirli

HU Tartsa a párnákat száraz és szellőző helyen.
 Kicsomagolás után ütögesse meg a párnákat.

UA Зберігайте подушки в сухому і провітрюваному місці.
 Після розпакування подушку потрібно струшити.

ES Almacénar los cojines en un lugar seco y ventilado.
 Después de desempacar, sacudir los cojines y golpearlos para aplanarlos.

RO Păstrați pernele într-un loc uscat și bine ventilat.
 După despachetare, bateți pernele pentru a le umple cu aer.

SE Förvara kuddarna på en torr och välventilerad plats.
 Efter upppackning, fluffa upp kuddarna.

SI Hranite blazine na suhem in zračnem prostoru.
 Ko odprete blazine, jih poravnajte z roko.



Assembly instruction/Aufbauanleitung/ Ősszeszerelési útmutató/ Instrucțiunile de montaj/ Návod na montáž/ Montážní návod/ Instrucțiunea de montaj/ Monteringsanvisningar/ Instrucciones de montaje/ Istruzioni di montaggio/ Instrucciones de montaje/ Navodila za sestavljanje

GB Assembly must be carried out in the specified order.
 Connect the components using screws and nuts, but do not tighten them fully.
 Once all the screws are in place, tighten all screws and nuts sequentially and attach the caps. Seal the remaining holes in the frame with plugs.

HU Ősszeszereléshez kövesse a használati útmutatót.
 A termék Ősszeszereléséhez használja a mellékelt csavarokat, anyacsavarokat és alátétkeket, de ne húzza meg őket teljesen!
 Miután minden csavar, anya és alátét a helyére került egyesével húzza meg az összeset, majd tegye fel a védő kupakokat.
 A vázban lévő többi lyukat a mellékelt műanyag dugókkal zárva.

SK Inštalácia musí byť vykonaná v súlade s poradím v inštrukcii.
 Spojte elementy pomocou skrutiek a matic, ale neutehajte ich úplne.
 Akonáhle sú všetky skrutky na mieste, utiahnite postupne všetky skrutky a matice a nasadte krytky.
 Zostávajúce otvory v ráme uzavrite krytkami.

UA Збірка повинна бути виконана відповідно до інструкції. Об'єднати будівельні блоки за допомогою болтів і гайок, але не затягувати їх до кінця.
 Коли всі винти будуть на місці, необхідно послідовно затягнути всі болти і гайки і надіти наповнячі. Закрийте отвори в рамі, що залишилися, заглушками.

DE Die Montage muss in der angegebenen Reihenfolge durchgeführt werden.
 Verbinden Sie die Komponenten mit Schrauben und Muttern, ziehen Sie sie jedoch nicht vollständig fest.
 Sobald alle Schrauben an ihrem Platz sind, ziehen Sie alle Schrauben und Muttern nacheinander fest und bringen Sie die Kappen an.
 Verschließen Sie die restlichen Löcher im Rahmen mit Stopfen.

RO Montajul trebuie efectuat în ordinea specificată.
 Conectați componentele folosind șuruburi și piulițe, dar nu le strângeți complet. Odată ce toate șuruburile sunt la locul lor, strângeți toate șuruburile și piulițele sever și atașați capacele. Sigilați găurile rămase din cadru cu dopuri.

CZ Instalace musí být provedena v souladu s pořadím v instrukci.
 Spojte elementy pomocí šroubů a matic, ale neutehajte je úplně.
 Jakmile jsou všechny šrouby na místě, utáhněte postupně všechny šrouby a matice a nasadte krytky.
 Zbývající otvory v rámu uzavřete krytkami.

SE Monteringen måste utföras i den angivna ordningen.
 Anslut delarna med skruvar och muttrar, men dra inte åt dem helt.
 När alla skruvar är på plats, dra åt alla skruvar och muttrar sekventiellt och sätt på locken.
 Tät de återstående hålen i ramen med pluggar.

FR Le montage doit être effectué en l'ordre spécifié.
Connectez les composants à l'aide de vis et d'écrous, mais ne les serrez pas complètement.
Une fois que toutes les vis sont en place, serrez toutes les vis et écrous de manière séquentielle et fixez les capuchons.
Scellez les trous restants dans le cadre avec des bouchons.

ES El montaje debe realizarse en el orden especificado.
Conecte los componentes utilizando tornillos y tuercas, pero no los apriete completamente.
Una vez que todos los tornillos estén en su lugar, apriete todos los tornillos y tuercas secuencialmente y coloque las tapas.
Selle los agujeros restantes en el marco con tapones.

GB RULES FOR SAFE USE

- Children can only use the swing under the supervision of adults
- Do not put your hands or legs into the construction of the swing – danger of injury
- Check that the swing's screws are properly tightened at least once a month (tighten the screw if loose)
- Maximum excursion of the swing's seat during swinging +/- 20°
- Do not place any other objects in the scope of the swing's movement
- Bystanders cannot stay within the direct scope of the swing's moveable elements.

HU BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

- A gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a hintát.
- Ne tegye a kezét vagy a lábát a hinta szerkezetébe – sérülésveszély.
- Havonta legalább egyszer ellenőrizze a hinta csavarjainak meghúzását (lazulás esetén húzza meg).
- A hinta ülésének maximális kilengése hintázás közben +/- 20°.
- Ne helyezzen tárgyakat a hinta biztonságos zónájába.
- Ne tartózkodjon a hinta mozgó részeinek közvetlen közelében

SK POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Deti môžu používať hojdačku jedine pod dohľadom dospeljej osoby
- Nestrkajte ruky ani nohy dovnútra konštrukcie hojdačky - hrozí nebezpečenstvo poranenia
- Minimálne raz za mesiac skontrolujte dotiahnutí skrutiek hojdačky (v prípade uvoľnenia je nutné skrutky dotiahnuť)
- Maximálne vychylenie sedadlá hojdačky počas hojdania je +/- 20°
- V zóne pochybu hojdačky sa nesmie nachádzať iné predmety
- V zóne pochybu hojdačky sa nesmú nachádzať iné osoby

UA ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО КОРИСТУВАННЯ

- Діти можуть користуватися гойдалкою лише під наглядом дорослих.
- Не вставляйте руки чи ноги в конструкцію гойдалки – небезпека травм.
- Принаймні раз на місяць перевіряйте затягування гвинтів гойдалки (у разі ослаблення – затягніть).
- Максимальний нахил сидіння гойдалки під час гойдання +/- 20°.
- Не ставте інших предметів у робочу зону гойдалки.
- Сторонні особи не можуть перебувати в безпосередній зоні рухомих частин гойдалки.

FR RÈGLES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- Les enfants peuvent utiliser la balancelle uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne mettez pas vos mains ou vos pieds dans la structure de la balancelle – risque de blessure.
- Au moins une fois par mois, vérifiez le serrage des vis de la balancelle (resserrez-les si nécessaire).
- Inclinaison maximale du siège de la balancelle lors du balancement : +/- 20°.
- Ne placez aucun objet dans la zone de travail de la balancelle.
- Personne ne doit se trouver à proximité immédiate des éléments mobiles de la balancelle.

ES REGLAS DE USO SEGURO

- Los niños solo pueden usar el balancín bajo la supervisión de un adulto.
- No meta las manos ni los pies en la estructura del balancín – peligro de lesiones.
- Verifique al menos una vez al mes que los tornillos del balancín estén apretados (apriételos si es necesario).
- Inclinación máxima del asiento del balancín al balancearse: +/- 20°.
- No coloque otros objetos en el área de trabajo del balancín.
- No debe haber nadie en las inmediaciones de las partes móviles del balancín.

IT Il montaggio deve essere eseguito nell'ordine specificato.
Collegare i componenti utilizzando viti e dadi, ma non serrarli completamente.
Una volta che tutte le viti sono in posizione, serrare tutte le viti e i dadi in sequenza e applicare i tappi. Sigillare i fori rimanenti nel telaio con tappi.

SI Sledite navodilom za sestavo po numeričnem zaporedju v navodilu.
Sestavite vse sestavne dele s pomočjo vijakov in matic, ne da bi jih popolnoma zategnili.
Šele ko so vsi vijaki nameščeni, nadaljujte z zategovanjem vsake matice ene za drugo.
Preostale luknje v okvirju zaprite s čepi.

DE VORSICHTSMAßNAHMEN

- Die Schaukel kann von den Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden
- Die Hände oder Füße in den Aufbau der Schaukel nicht einlegen - Verletzungsgefahr!
- Mindestens einmal im Monat das Anziehen der Schrauben an der Schaukel überprüfen (falls erforderlich die Schrauben anziehen)
- Die maximale Neigung des Sitzes der Schaukel beim Schaukeln +/- 20°
- In der Arbeitszone der Schaukel dürfen keine anderen Gegenstände gestellt werden
- Die Dritten dürfen sich im unmittelbaren Bereich der beweglichen Teile der Schaukel nicht aufhalten.

RO REGULI DE FOLOSIRE ÎN SIGURANȚĂ

- Copiii pot folosi leagănul doar sub supravegherea părinților
- A nu se introduce mâinile sau picioarele în cadrul leagănelului – pericol de accidentare
- Cel puțin odată pe lună se verifică dacă șuruburile sunt bine înșurubate (în cazul în care nu sunt, se înșurubează bine)
- Leagănul se extinde în timpul folosirii până la maxim +/- 20°
- A nu se plasa alte obiecte în zona leagănelului
- Persoanele neangajate să nu stea în zona directă a elementelor mobile ale leagănelului.

CZ POKYNY PRO BEZPEČNÉ UŽÍVÁNÍ

- Děti smí používat houpačku jediné pod dohledem dospělé osoby
- Nestrkejte ruce ani nohy dovnitř konstrukce houpačky – hrozí nebezpečí zranění
- Minimálně jednou za měsíc zkontrolujte dotažení šroubů houpačky (v případě uvolnění je nutné šrouby dotáhnout)
- Maximální vychylení sedadla houpačky během houpaní je +/- 20°
- V zóně pochybu houpačky se nesmí nacházet jiné předměty
- V zóně pochybu houpačky se nesmí nacházet jiné osoby.

SE SÄKERHETSREGLER FÖR ANVÄNDNING

- Barn får använda gungan endast under vuxens övervakning.
- Sätt inte händer eller fötter i gungans konstruktion – risk för skador.
- Kontrollera åtminstone en gång i månaden att gungans skruvar är åtdragna (dra åt vid behov).
- Maximal lutning av gungans sits under gungning +/- 20°.
- Placera inte andra föremål inom gungans arbetsområde.
- Obehöriga får inte vistas i närheten av gungans rörliga delar.

IT REGOLE PER L'USO SICURO

- I bambini possono utilizzare il dondolo solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non inserire mani o piedi nella struttura del dondolo – rischio di lesioni.
- Controllare almeno una volta al mese il serraggio delle viti del dondolo (serrarle se allentate).
- Inclinazione massima del sedile del dondolo durante l'oscillazione: +/- 20°.
- Non posizionare altri oggetti nell'area di lavoro del dondolo.
- Nessuno deve trovarsi nelle immediate vicinanze delle parti mobili del dondolo.

SI PRAVILA VARNE UPORABE

- Otroci lahko uporabljajo gugalnico samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Ne vstavljajte rok ali nog v konstrukcijo gugalnice – nevarnost poškodb.
- Vsaj enkrat mesečno preverite zategnjenost vijakov na gugalnici (po potrebi privijte).
- Največji nagib sedeža gugalnice med guganjem +/- 20°.
- V delovnem območju gugalnice ne postavljajte drugih predmetov.
- Nepoklicane osebe ne smejo biti v neposredni bližini gibljivih delov gugalnice.

(PL) EKOLOGIA - OCHRONA ŚRODOWISKA
(GB) ECOLOGY - ENVIRONMENTAL PROTECTION
(DE) ÖKOLOGIE – UMWELTSCHUTZ
(HU) ÖKOLÓGIA – KÖRNYEZETVÉDELEM
(RO) ECOLOGIE - PROTECTIA MEDIULUI
(SK) EKOLÓGIA - OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
(CZ) EKOLOGIE - OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
(UA) ЕКОЛОГІЯ - ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
(SE) EKOLOGI – MILJÖSKYDD
(FR) ECOLOGIE - PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
(IT) ECOLOGIA - PROTEZIONE DELL'AMBIENTE
(ES) ECOLOGÍA - PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
(SI) EKOLOGIJA - VARSTVO OKOLJA

PL NA KONIEC UŻYTECZOŚCI PRODUKTU, MOŻNA GO DOSTARCZYĆ DO ODPOWIEDNIH PUNKTÓW SEGREGUJĄCYCH ODPADY.

1. Należy użyć utylizacji chroni środowisko i zdrowie ludzi.
2. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.
3. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych.
4. Możesz pomóc chronić środowisko!

HU A TERMÉK HASZNOS ÉLETTARTAMÁNA K VÉGÉN, A MEGFELELŐ HULLADÉKVÁLOGATÓ KÖZPONTOKBA SZÁLLÍTHATÓ.

1. A megfelelő hasznosság védi a környezetet és az emberek egészségét.
2. A csomagolóanyagok környezetbarátok és újrahasznosíthatók. A felesleges csomagolóanyagokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
3. Kövesse a különböző csomagolóanyagokon található jelzéseket.
4. Ön is hozzájárulhat a környezete védelméhez!

CZ PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI PRODUKTU, IZE PRODUKT DORUČIT NA VHODNÁ MÍSTA TRĚBENÍ ODPADU.

1. Správná likvidace chrání životní prostředí a zdraví lidí.
2. Obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí a lze je recyklovat. Nepotřebné obalové materiály by měly být zlikvidovány v souladu s místními předpisy.
3. Postupujte podle označení na různých obalových materiálech.
4. Můžete pomoci chránit životní prostředí!

FR À LA FIN DE LA VIE UTILE DU PRODUIT, IL PEUT ÊTRE LIVRÉ À DES POINTS DE TRI DES DÉCHETS APPROPRIÉS.

1. Une élimination appropriée protège l'environnement et la santé des personnes.
2. Les matériaux d'emballage sont respectueux de l'environnement et peuvent être recyclés. Les matériaux d'emballage inutiles doivent être éliminés conformément aux réglementations locales.
3. Suivez les marquages sur les différents matériaux d'emballage.
4. Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement !

SI NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE IZDELKA GA JE MOGOČE ODLOŽITI NA PRIMERNIH TOČKAH ZA LOČEVANJE ODPADKOV.

1. Pravilno odstranjevanje ščiti okolje in zdravje ljudi.
2. Embalažni materiali so okolju prijazni in jih je mogoče reciklirati. Odvečne embalažne materiale odložite v skladu z lokalnimi predpisi.
3. Bodite pozorni na oznake na različnih embalažnih materialih.
4. Pomagajte pri zaščiti okolja!

GB AT THE END OF THE PRODUCT'S LIFETIME, IT CAN BE DELIVERED TO APPROPRIATE WASTE SEGREGATION POINTS.

1. Proper disposal protects the environment and human health.
2. Packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. Unnecessary packaging materials should be disposed of in accordance with local regulations.
3. Pay attention to the markings on the various packaging materials.
4. You can help protect the environment!

RO LA FINALUL DURATEI DE UTILIZARE A PRODUSULUI, ACESTA POATE FI DUS LA CENTRELE DE COLECTARE SELECTIVĂ A DEȘEURILOR.

1. Eliminarea corespunzătoare protejează mediul și sănătatea oamenilor.
2. Materialele de ambalaj sunt ecologice și pot fi reciclate. Materialele de ambalaj inutile trebuie eliminate conform reglementărilor locale.
3. Respectați simbolurile de pe diferitele materiale de ambalaj.
4. Poți ajuta la protejarea mediului!

UA ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ ТЕРМІНУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ, ЙОГО МОЖНА ЗДАТИ У ВІДПОВІДНІ ЦЕНТРИ СОРТУВАННЯ ВІДХОДІВ.

1. Правильна утилізація захищає навколишнє середовище та здоров'я людей.
2. Пакувальні матеріали є екологічно чистими і можуть бути перероблені. Утилізуйте непотрібні пакувальні матеріали відповідно до місцевих правил.
3. Звертайте увагу на етикетки на різних пакувальних матеріалах.
4. Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

IT ALLA FINE DELLA VITA UTILE DEL PRODOTTO, PUÒ ESSERE CONSEGNATO NEGLI APPOSITI PUNTI DI RACCOLTA RIFIUTI.

1. Lo smaltimento corretto protegge l'ambiente e la salute umana.
2. I materiali di imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riciclati. I materiali di imballaggio inutili vanno eliminati in conformità con le normative locali.
3. Seguire le marcature sui vari materiali di imballaggio.
4. Puoi aiutare a proteggere l'ambiente!

DE AM ENDE DER NUTZUNGSDAUER DES PRODUKTS KANN ES ZU GEEIGNETEN SAMMELSTELLEN FÜR DIE MÜLLTRENUNG GEBRACHT WERDEN.

1. Die ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit der Menschen.
2. Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und können recycelt werden. Unnötige Verpackungsmaterialien sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.
3. Beachten Sie die Kennzeichnungen auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien.
4. Sie können dazu beitragen, die Umwelt zu schützen!

SK PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI PRODUKTU, MOŽNO PRODUKT DORUČIT NA VHODNÉ MIESTA TRIEDENIA ODPADU.

1. Správna likvidácia chráni životné prostredie a zdravie ľudí.
2. Obalové materiály sú šetrné k životnému prostrediu a je možné ich recyklovať. Nepotrebné obalové materiály by mali byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi.
3. Postupujte podľa označenia na rôznych obalových materiáloch.
4. Môžete pomôcť chrániť životné prostredie!

SE NÅR PRODUTEN INTE LÅNGRE ANVÄNDS, KAN DEN LÄMNAS TILL LÄMPLIGA SORTERINGSSTATIONER FÖR AVFALL.

1. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa.
2. Förpackningsmaterial är miljövänliga och kan återvinnas. Överflödigt förpackningsmaterial bör tas om hand i enlighet med lokala föreskrifter.
3. Följ symbolerna på de olika förpackningsmaterialerna.
4. Du kan hjälpa till att skydda miljön!

ES AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO, SE PUEDE ENTREGAR EN LOS PUNTOS ESPECIALES DE RECOGIDA DE RESIDUOS.

1. La eliminación adecuada protege el medio ambiente y la salud humana.
2. Los materiales de embalaje son respetuosos con el medio ambiente y pueden reciclarse. Los materiales de embalaje innecesarios deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales.
3. Sigue las marcas de los distintos materiales de embalaje.
4. ¡Tú puedes ayudar a proteger el medio ambiente!

Mebel marki PATIO
Wyprodukowany w POLSCE
w fabrykach w Miastku i Koszalinie



DAJAR®

Producent: **DAJAR Sp. z o.o.**
ul. Poławska 6
75-072 Koszalin
tel. +48 94 720 26 26
www.dajar.pl
reklamacje@dajar.pl

więcej naszych produktów
znajdziesz na www.dajar.pl